

#### FORMATION INTERPRÉTER UNE MUSIQUE DU MONDE DE TRADITION ORALE

# Musiques du Québec et d'Acadie par Lisa Ornstein

Du 8 au 12 novembre 2021 (35h) Le Logelloù, Penvénan (22)



#### PROGRAMME PÉDAGOGIQUE

Lisa Ornstein propose d'explorer les grands courants musiques instrumentales traditionnelles québécoises et acadiennes à travers le temps et l'espace. Le choix des pièces fera valoir la diversité et la richesse du répertoire et des styles d'interprétation au Québec et en Acadie. Différents genres de musiques instrumentales seront étudiés. en particulier liés aux danses : brandy, cotillon, contredanse, frotteuse, gigue, grondeuse, marche, quadrille, valse, rabostan (« laissé pour compte », une mélodie étudiée par Lisa sur l'île Cap-aux-Meules, aux Îles de la Madeleine, qui consiste en un court air de danse associé à l'origine un texte humoristique), reel-à-bouche « turlutte », consistant à chanter des onomatopées mélodiques sur un air instrumental, proche du lilting pratiqué en Irlande ou en Ecosse).

Leur pratique sera axée sur leurs spécificités rythmiques et mélodiques, leurs rapports avec la danse et leur spécificité dans la géographie musicale du Québec et de l'Acadie.

En outre, Lisa Ornstein propose aux participants d'expérimenter en pratique comment ces musiques sont à la fois similaires et différentes des traditions instrumentales liées au Canada et à l'Europe de l'Ouest.

Tirées du répertoire des violoneux et des accordéonistes diatoniques, les pièces travaillées comporteront des mélodies anciennes aussi bien que des compositions contemporaines. Chacune des pièces sera décortiquée et travaillée en profondeur et pour certaines d'entre elles, selon de multiples versions.

Du côté de la technique seront abordés les coups d'archet (ou leur équivalent sur d'autres instruments), le placement des accents, le phrasé, les fioritures et les ornementations, les variations mélodiques, ainsi que d'autres aspects selon les pièces et les besoins et demandes spécifiques des participants.

#### **OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES**

### ► Jouer des thèmes issus d'un répertoire de musiques du monde de tradition orale

- Mémoriser et reproduire les thèmes étudiés issus d'une musique du monde de tradition orale donnée
- Appliquer les modes de jeu collectif relatifs à la tradition donnée

## ► Employer des techniques vocales et/ou instrumentales appropriées à la tradition orale donnée

- Reproduire les techniques vocales ou instrumentales spécifiques de la tradition donnée
- Adapter ces techniques à son instrument dans le cas où il n'est pas présent dans l'expression musicale concernée

## ► Interpréter des thèmes musicaux issus d'un répertoire de musiques du monde dans le respect des éléments stylistiques

- Utiliser des timbres vocaux et instrumentaux caractéristiques de la tradition musicale donnée
- Pratiquer des formes rythmiques utilisées dans la tradition musicale donnée
- Appliquer l'ornementation caractéristique de la tradition musicale donnée
- Appliquer des nuances caractéristiques de la tradition musicale donnée
- Pratiquer l'improvisation, ou les variations caractéristiques de la tradition musicale donnée

### ► Analyser des thèmes caractéristiques de la tradition orale donnée

- Reconnaître et identifier les éléments stylistiques d'un répertoire issu de la tradition orale donnée
- Décrire et analyser un répertoire issu de la tradition orale donnée
- Contextualiser les thèmes étudiés dans la tradition orale donnée

#### PRÉSENTATION DE L'INTERVENANT

Virtuose du violon, Lisa Ornstein est une interprète très réputée des musiques populaires du Canada français, des Appalaches et de l'Acadie.

Elle est aussi reconnue pour son immense travail de collectage, de documentation et de transmission des airs populaires de ces régions, au sujet desquels elle a publié des disques, livres et articles. Proche, dans sa jeunesse, de Tommy Jarrell (légende du violon de Caroline du Nord), Lisa est rapidement devenue une violoneuse accomplie dans le style Round Peak. Le violoneux franco-américain Louis Beaudoin l'emmène vers le Québec en 1978, où elle rejoint ensuite le groupe La Bottine Souriante. Elle reste douze ans au Québec, collectant les mélodies et jouant dans les salles de danse. Elle mène alors aussi des recherches sur le violoniste Louis « Pitou » Boudreault.

Lisa poursuit aujourd'hui son enseignement depuis Portland aux Etats-Unis, tout en continuant à se produire en concert dans le monde entier, notamment avec André Marchand et Normand Miron, anciens compères de La Bottine Souriante, avec qui elle a formé le trio Le Bruit court dans la ville.

#### **PUBLIC**

Cette formation s'adresse à tous les instrumentistes mélodiques (instruments et percussions mélodiques). A noter que la plupart des pièces de musiques québécoises et acadiennes sont jouées dans les tonalités de sol, ré et la, avec quelques pièces en do, fa et si bémol. Si le violon est votre instrument de prédilection, il est fort recommandé d'apporter deux instruments dont l'un qui sera accordé, en scordatura (de bas en haut) : la, mi, la, mi.

#### CONDITIONS D'ACCÈS

Sélection sur dossiers de candidature (biographie et lettre de motivation en pdf et 2 à 3 enregistrements en mp3, détaillés dans la lettre). Les candidatures sont soumises à la validation préalable du responsable pédagogique du stage.

#### MODALITÉS PÉDAGOGIQUES

Les stagiaires de la formation doivent avoir l'habitude de travailler sans support écrit : le mode de transmission privilégié sera celui de l'oralité. Des partitions ou des supports écrits pourront être utilisés ponctuellement. Un travail en sous-groupes pourra être envisagé.

#### MODALITÉS D'ÉVALUATION

L'acquisition des compétences sera évaluée lors du jeu des thèmes issus du programme de la formation. Elle se tiendra l'après-midi du dernier jour lors de la pratique musicale d'ensemble et individuelle dans le cadre d'une mise en situation collective incluant des passages en solo. La pratique individuelle sera précédée par une présentation orale du thème choisi.

#### MOYENS PÉDAGOGIQUES ET TECHNIQUES

En amont de la formation seront fournis des pièces musicales à écouter ainsi qu'un dossier ressource sur les musiques du Québec et d'Acadie.

Lors de la formation, les participants seront accueillis dans des espaces de travail dédiés. Pour chaque pièce étudiée, un dossier de travail sera fourni, qui inclura un texte sur sa provenance et son histoire, une transcription musicale détaillée de la version d'apprentissage, un enregistrement-source, des renseignements biographiques sur le porteur de tradition ainsi que des enregistrements d'apprentissage à vitesse réduite et à vitesse normale.

Un enregistrement des séances de travail sera fourni au format numérique à l'issue de la formation.

#### **RENSEIGNEMENTS**

Dates: du 8 au 12 novembre 2021

Lieu: Le Logelloù, Rue de Pen Crec'h Penvenan

22710

Horaires: 10h-13h / 14h30-18h30 (tbc) Durée: 35h

Effectif maximum: 12 participants

Coût pédagogique : 900€ (être à jour de sa

cotisation annuelle de 5€)

Frais annexes : Possibilité d'hébergement et de

restauration sur place. Les tarifs seront

communiqués prochainement.

## Inscription dans la limite des places disponibles

manon.riouat@]drom-kba.eu +33 (0)6 77 45 34 91

#### PRISE EN CHARGE

Drom étant un organisme de formations enregistré à la DIRECCTE, différentes prises en charge du coût pédagogique peuvent être envisagées (Uniformation, employeur, AFDAS, Compte personnel de formation (CPF), ...).

En l'absence de financement, nous vous invitons à nous contacter.

#### CERTIFICAT DE COMPÉTENCES

Drom a enregistré au répertoire spécifique la certification de compétences : Interpréter une musique du monde de tradition orale (RS5156). Elle est délivrée à l'issue des formations sur évaluation d'un jury indépendant.

#### **PARCOURS FORMATION**

Cette formation peut être intégrée au sein d'un parcours de formation constitué de plusieurs modules proposés par Drom, articulés selon vos préférences esthétiques ou de pratique vocale et instrumentale.

En partenariat avec :

